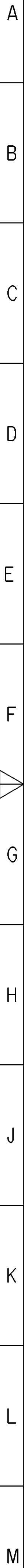
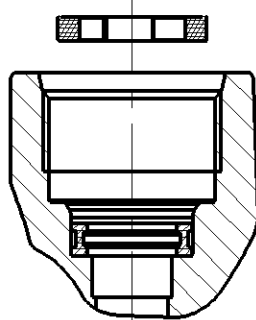


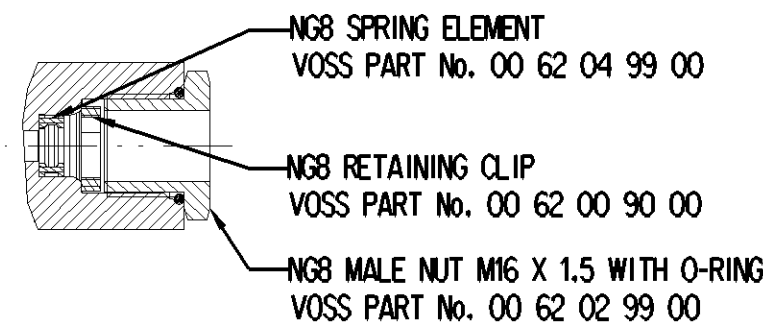
A	
B	
C	
D	
E	
F	
G	
H	
J	
K	
L	
M	



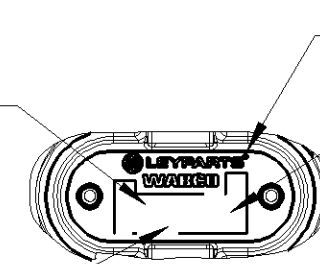
(c)



THE RETAINING CLIP IS INTRODUCED SO THAT IT RESTS FLAT ON THE THREAD ROOT (b) AND (c).
THE SPRING ELEMENT AND RETAINING CLIP ARE SYMMETRICAL.



CUSTOMER PART NO. SHOWN HERE



QR CODE SHOWN HERE

ZF PART NO. SHOWN HERE

△ NAME PLATE DETAILS

DEVICE EXTREME POSITIONS WHEN BLEEDING

75 MAX.
ADJUSTEMENT OF WEAR INDICATOR

QUICK RESPONSE CODE LABEL
TO BE PASTED HERE

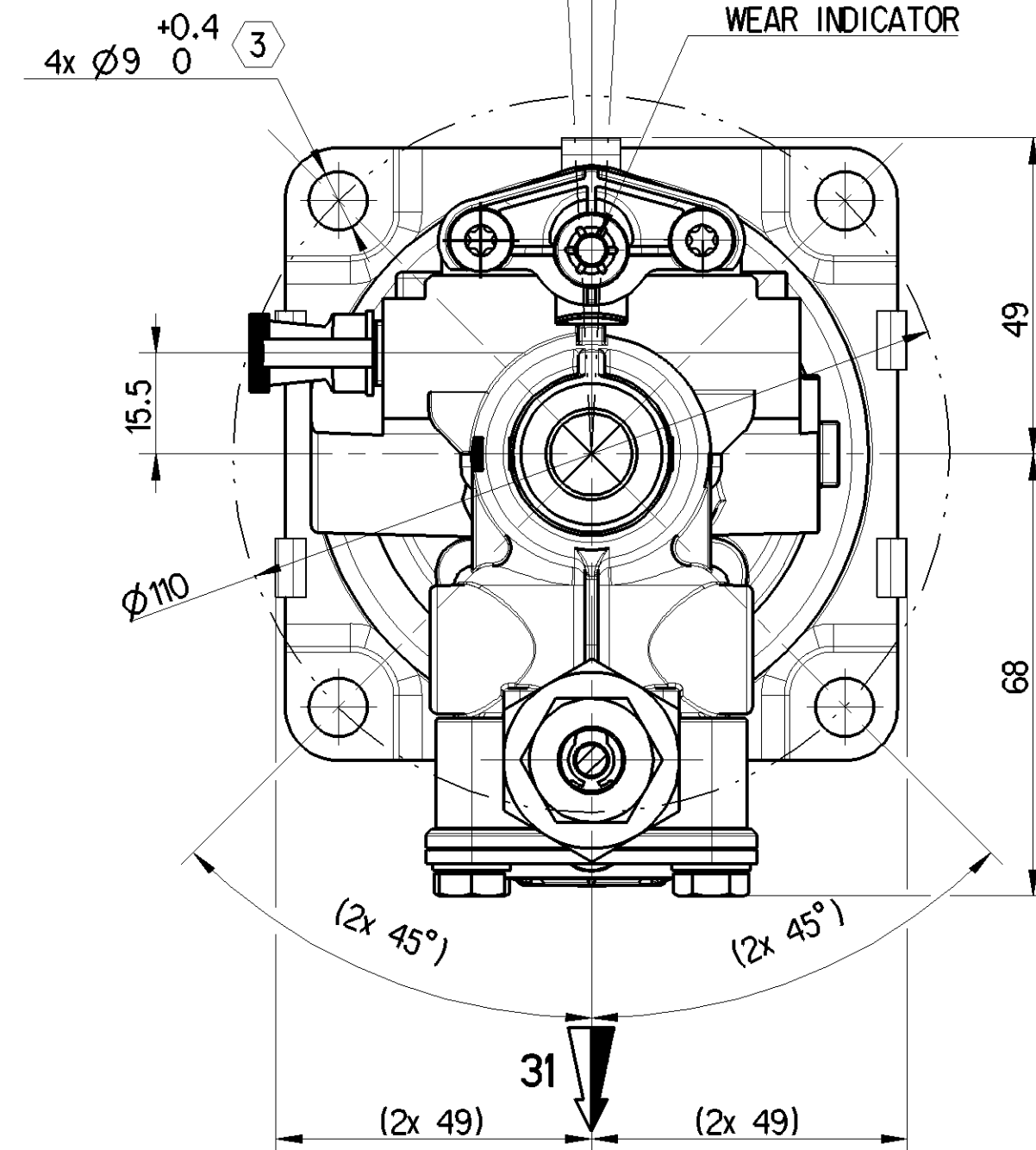
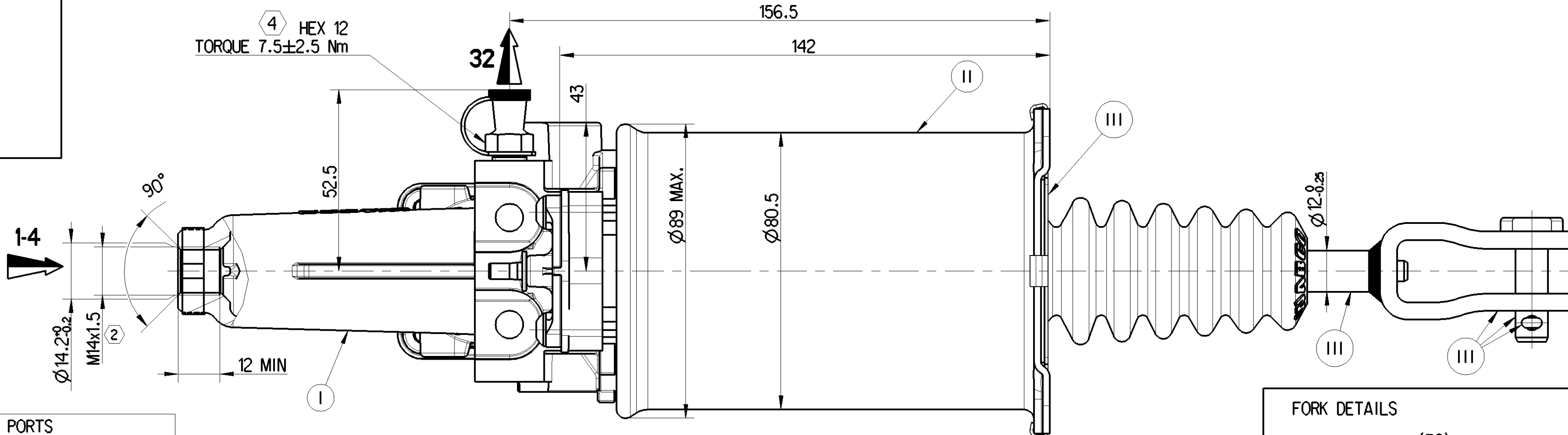
MISALIGNMENT OF PUSH ROD IN ANY DIRECTION



(3° MAX.)

(3° MAX.)

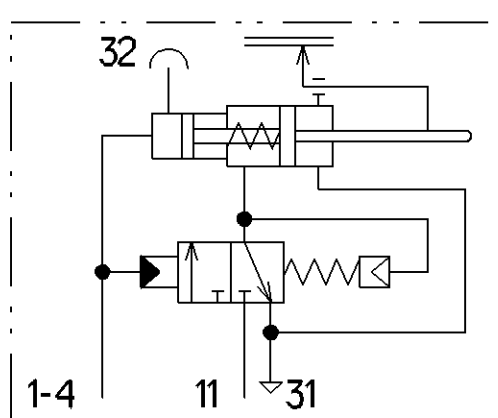
WEAR INDICATOR

[illegible]

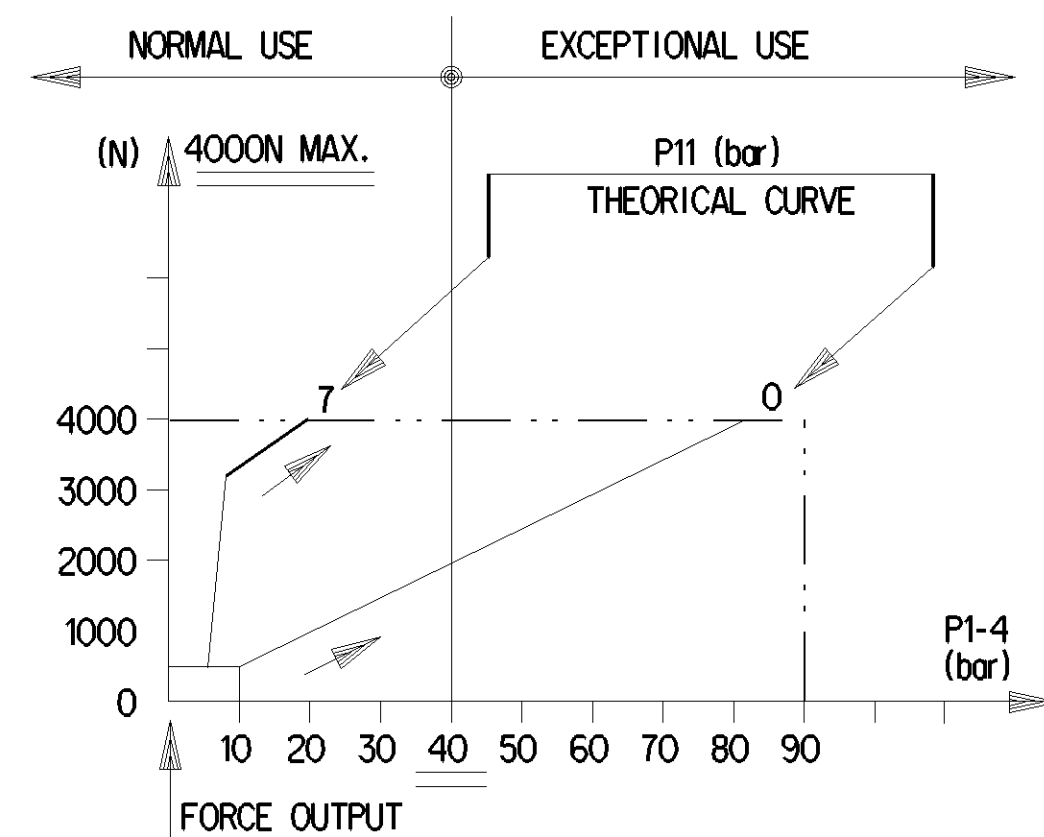
11	AIR INLET
1-4	OIL INLET
31	AIR EXHAUST
32	BLEED SCREW

1	10 ±1 Nm
2	22.5±2.5 Nm
5	31.5±2.5 Nm

6 AIR FILTER		
POS.	MATERIAL	SURFACE PROTECTION
I	ALUMINIUM ALLOY	CHROMATED
II	STEEL	ED COATED
III	STEEL	ZINC PASSIVATED



SYMBOL



Technical drawing of the ISO 1234-3.2X25 connector, showing side and front views with dimensions.

Side View Dimensions:

- Overall length: (36)
- Pin diameter: $\varnothing 18$
- Pin length: 13 ± 0.5
- Pin to body distance: 4
- Body length: 26.5
- Overall body length: 32
- Body diameter: $\varnothing 9.42 \pm 0.03$
- Body thickness: 5

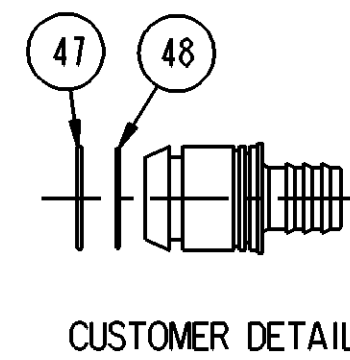
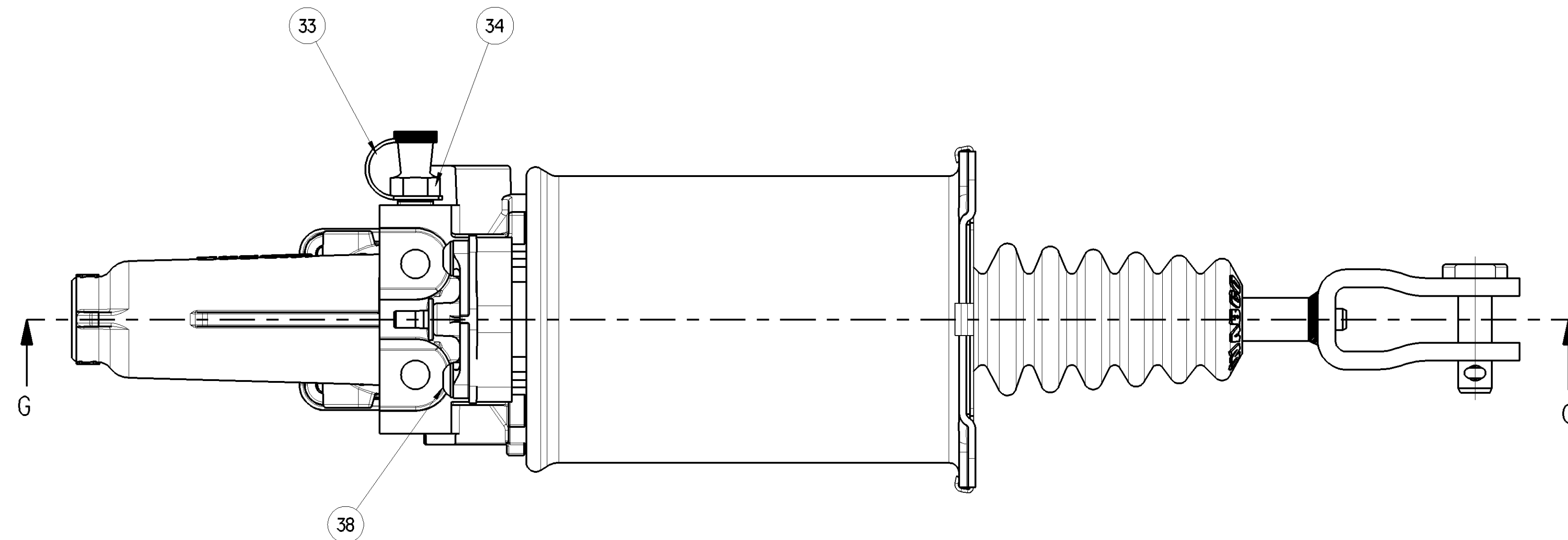
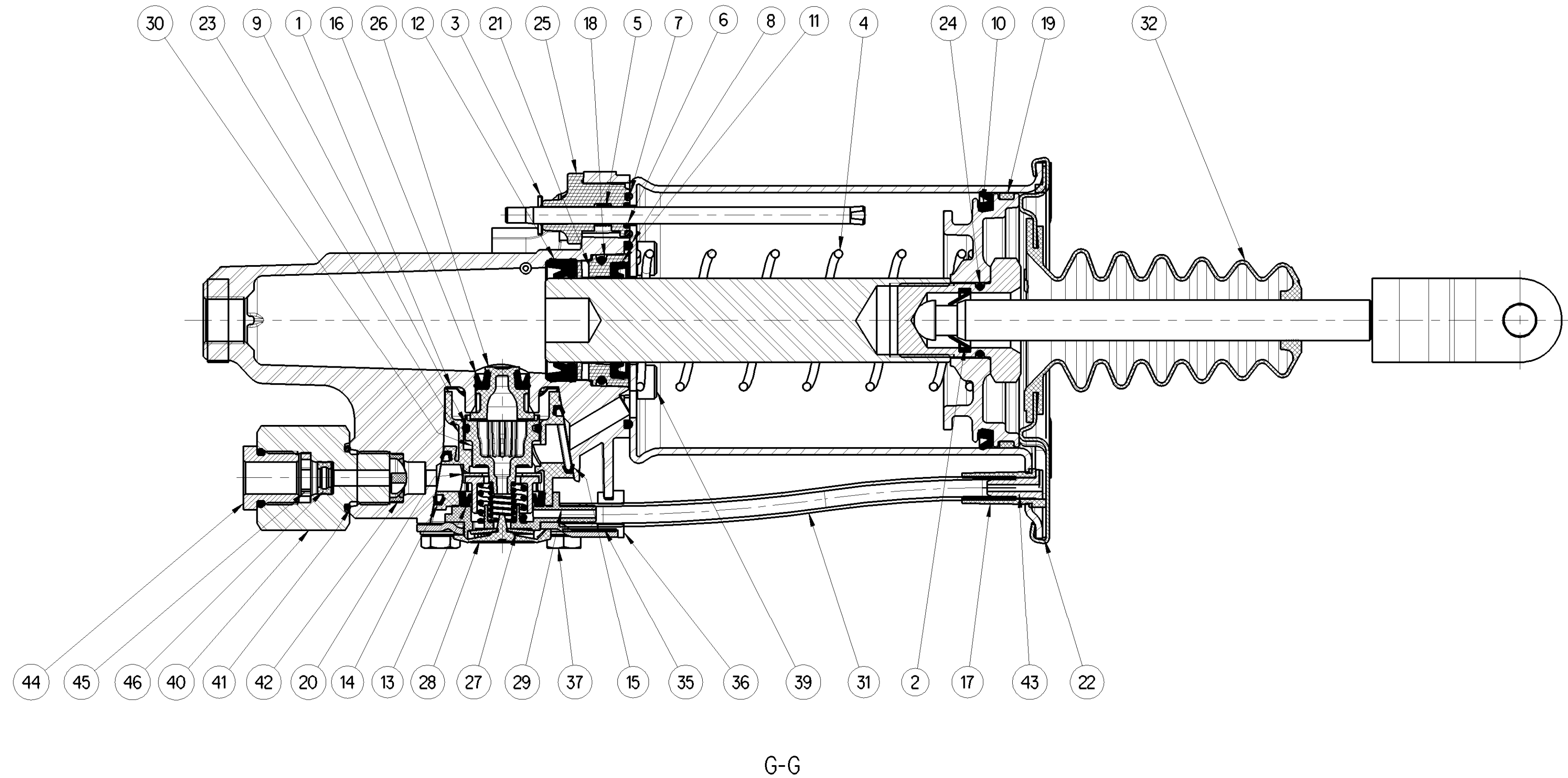
Front View Dimensions:

- Pin & Split Pin to be supplied in separate pouch
- Split Pin: ISO 1234-3.2X25
- Pin to body distance: A/F 14

  NAME PLATE COLOR - BLACK

8015...ED-334-1, Size ISO 14405 LP		Copyright 7P*			CLUTCH SERVO	Date of first issue: 2006-05-01 Doc. Code: Language: S
970 051 494 0		Date	Signature			
Sheet: 1 To 5		Drawn				
Tolerances: ED-261		2023-06-26	Sachin			
For nominal dimensions in mm		Checked				
$\begin{matrix} > 50 & > 180 \\ \pm 0.1 & \pm 0.2 \\ \pm 0.3 & \pm 0.4 \end{matrix}$		2023-06-26	A R			
$\begin{matrix} > 180 & > 400 \\ \pm 0.1 & \pm 0.2 \\ \pm 0.3 & \pm 0.4 \\ \pm 0.5 & \pm 0.6 \end{matrix}$		Dimensions in mm				
$\begin{matrix} > 400 & > 630 \\ \pm 0.1 & \pm 0.2 \\ \pm 0.3 & \pm 0.4 \\ \pm 0.5 & \pm 0.6 \end{matrix}$		Mass: _____ Scale: _____ 1:1 Size CAD System: _____		Material No.		
$\begin{matrix} > 630 & > 1000 \\ \pm 0.1 & \pm 0.2 \\ \pm 0.3 & \pm 0.4 \\ \pm 0.5 & \pm 0.6 \end{matrix}$				970 051 663 0		
$\begin{matrix} > 1000 & > 1600 \\ \pm 0.1 & \pm 0.2 \\ \pm 0.3 & \pm 0.4 \\ \pm 0.5 & \pm 0.6 \end{matrix}$				Revision: _____ Tech. Resp.: _____ 510389 8x 5630		005 EN 1
005 EN 1		Replacement for: _____		/		

General Specification: ISO 8015, JED-334-1, Size ISO 14403 LP				Copyright ZF®		 CLUTCH SERVO																						
Further Technical Data: 970 051 494 0				Date	Signature																							
Doc., Code:035				Drawn																								
Sheet: 1 To 5				2023-06-26	Sachin																							
General Tolerances JED-261				Checked																								
Range of nominal dimensions in mm				2023-06-26	A R																							
<table><tr><td>Class 1)</td><td>≤ 50</td><td>> 50 ≤ 180</td><td>> 180 ≤ 400</td><td>> 400</td><td rowspan="4">  $\pm 3^\circ$ </td></tr><tr><td>Fine</td><td>± 0.5</td><td>± 1</td><td>± 1.5</td><td>± 2</td></tr><tr><td>Medium</td><td>± 1</td><td>± 2</td><td>± 3</td><td>± 4</td></tr><tr><td>Coarse</td><td>± 2</td><td>± 3.5</td><td>± 5</td><td>± 6.5</td></tr></table>				Class 1)	≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400	 $\pm 3^\circ$	Fine	± 0.5	± 1	± 1.5	± 2	Medium	± 1	± 2	± 3	± 4	Coarse	± 2	± 3.5	± 5	± 6.5	Dimensions in mm			
Class 1)	≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400	 $\pm 3^\circ$																							
Fine	± 0.5	± 1	± 1.5	± 2																								
Medium	± 1	± 2	± 3	± 4																								
Coarse	± 2	± 3.5	± 5	± 6.5																								
<table><tr><td>Mass</td><td>Scale</td><td colspan="2">Material No.</td><td colspan="2">Date of first issue: 2016-03-08</td></tr><tr><td> $\Delta 1.9$ Size 1:1 CAD System </td><td colspan="2" rowspan="2">970 051 663 0</td><td>Doc. Code</td><td>Language</td><td>Sheet</td></tr><tr><td colspan="2">005</td><td>EN</td><td>1/2</td></tr></table>				Mass	Scale	Material No.		Date of first issue: 2016-03-08		$\Delta 1.9$ Size 1:1 CAD System	970 051 663 0		Doc. Code	Language	Sheet	005		EN	1/2	Tapped Holes acc.		E.ON-No.		Techn. Resp.	Replacement for			
Mass	Scale	Material No.		Date of first issue: 2016-03-08																								
$\Delta 1.9$ Size 1:1 CAD System	970 051 663 0		Doc. Code	Language	Sheet																							
005			EN	1/2																								
1) Tolerance Class Applied: Crossmarked				A 1	CREO		<table><tr><td>510389</td><td>8x</td><td>C</td><td>5630</td></tr></table>	510389	8x	C	5630	/																
510389	8x	C	5630																									



970 051 323 2 REPAIR KIT CONSISTS OF ITEMS AS SHOWN

ITEM NO	DESCRIPTION	WABCO PART No.	QTY
1	SPRING WASHER	895 010 450 4	1
2	RETAINING RING	895 226 687 4	1
3	RETAINING RING	895 226 700 4	1
4	COMPRESSION SPRING	896 050 058 4	1
5	COMPRESSION SPRING	896 577 529 4	1
6	O-RING	897 070 500 4	1
7	O-RING	897 073 115 4	1
8	O-RING	897 081 170 4	1
9	O-RING	897 081 520 4	1
10	LIP SEAL	897 150 051 4	1
11	LIP SEAL	897 150 016 4	1
12	U-RING	897 161 553 4	1
13	LIP SEAL	897 161 574 4	1
14	LIP SEAL	897 161 575 4	1
15	LIP SEAL	897 161 576 4	1
16	LIP SEAL	897 161 604 4	1
17	GROMMET WITH SEAL	897 330 004 4	1
18	O-RING	897 772 698 4	1
19	GUIDE RING	895 180 005 4	1
20	VALVE	899 506 902 2	1
21	GUIDE	970 051 158 4	1
22	METALLIC FRONT PLATE	970 905 258 4	1
23	CARTRIDGE	970 051 599 4	1
24	O-RING	897 081 520 4	1
25	BODY	970 901 033 4	1
26	PIN	970 901 041 4	1
27	VALVE	897 131 901 4	1
28	EXHAUST PROTECTOR	970 051 049 4	1
29	VALVE GUIDE	970 051 159 4	1
30	PISTON	970 903 620 4	1
31	PIPE	970 051 3994	1
32	BOOT	970 905 452 4	1
33	PROTECTION PLUG	897 530 057 4	1
34	BLEEDER SCREW	891 490 063 4	1
35	GASKET	897 018 142 4	1
36	GROMMET	970 915 0004	1
37	HEXAGON HEAD SCREW	891 000 019 2	4
38	FILLISTER HEAD SCREW	891 490 754 4	2
39	CHEESE HEAD SCREW	891 210 218 4	4
40	ADAPTOR	893 890 0154	1
41	O-RING	897 980 1874	1
42	FILTER	899 360 2604	1
43	INSERT	970 914 0004	1

MSP 3/129 REPAIR KIT FOR NG-8 VOSS CONSISTS OF ITEMS AS SHOWN

ITEM NO	DESCRIPTION	WABCO PART No.	QTY
44	MALE NUT	893 220 428 2	1
45	RETAINING RING	895 226 706 4	1
46	SPRING RETAINER	895 370 005 4	1
47	O-RING	897 980 145 4	1
48	O-RING	897 980 156 4	1

General Specification: ISO 8015, JED-334-1, Size ISO 14405 LP				Copyright ZP®					
Further Technical Data: 970 051 434 G				Date _____ Signature _____					
Doc. 035 _____ Sheet, 1 To 5				2023-06-26 Drawn _____ checked _____ Sachin 2023-06-26 A R				CLUTCH SERVO	
General Tolerances JED-261									
Range of nominal dimensions in mm									
Class 1)	≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400	±				
Fine	±0.1	±1	±1.5	±2	±0.3				
Medium	±0.5	±2	±3	±4					
Coarse	±2	±3.5	±5	±6.5					
Tapped Holes acc. _____									
1) Tolerance Class Applied: Crossmarked									
Miss _____ Scale _____ Size _____ CAD System _____ A 1 CREO					Material No. _____ 970 051 663 0 EDR-No. _____ Revision _____ Techn. Resp. _____ 510389 9x C 5630				
Date of first issue _____ Doc. Code _____ Language _____ Sheet _____ 005 EN 2/2					Preparation for _____ /				